

**VADOVAVIMO EFEKTYVUMO DIDINIMO IR SITUACINIO VADOVAVIMO
MOKYMO PASLAUGŲ VIEŠOJO PIRKIMO-PARDAVIMO**

SUTARTIS NR._US22_/111

2022 m. _____ d.

(sudarymo data)

Vilnius

Užimtumo tarnyba prie Lietuvos Respublikos socialinės apsaugos ir darbo ministerijos (toliau – Paslaugų pirkėjas), atstovaujama kanclerio Arūno Marmos, veikiančio pagal Dokumentų pasirašymo ir derinimo tvarkos aprašo, patvirtinto Užimtumo tarnybos prie Lietuvos Respublikos socialinės apsaugos ir darbo ministerijos (toliau – Užimtumo tarnyba) direktoriaus 2018 m. spalio 1 d. įsakymu Nr. V-471 „Dėl Dokumentų pasirašymo ir derinimo tvarkos aprašo patvirtinimo“ (Užimtumo tarnybos direktoriaus 2022 m. kovo 1 d. įsakymo Nr. V-63 redakcija), 8.5.2 papunkčiu suteiktus įgaliojimus ir **UAB „Thinking organisations“ (toliau – Paslaugų teikėjas)**, atstovaujama atstovaujama direktorės Giedrės Lečickienės toliau kartu vadinamos Šalimis, o atskirai – Šalimi, atsižvelgdamos į tai, kad Paslaugų teikėjas buvo Paslaugų pirkėjo pripažintas vadovavimo efektyvumo didinimo ir situacinio vadovavimo mokymo paslaugų pirkimo laimėtoju, sudarė Vadovavimo efektyvumo didinimo ir situacinio vadovavimo mokymo paslaugų pirkimo viešojo pirkimo-pardavimo sutartį (toliau – Sutartis) ir susitarė dėl šių Sutarties sąlygų:

1. SUTARTIES DALYKAS

1.1. Šia Sutartimi Paslaugų teikėjas įsipareigoja Sutartyje nustatytais terminais suteikti Užimtumo tarnybos vadovams vadovavimo efektyvumo didinimo ir situacinio vadovavimo mokymo paslaugas (toliau – paslaugos), kurių kiekiai, kokybė ir techninės charakteristikos yra nurodytos Sutarties 1 priede, o Paslaugų pirkėjas įsipareigoja priimti kokybiškai ir nustatytais terminais suteiktas paslaugas ir sumokėti už jas sutartą kainą.

1.2. Paslaugos turi būti suteiktos Sutarties 1 priede nurodytais adresais.

1.3. Paslaugos turi būti suteiktos ne vėliau kaip per 15 (penkiolika) kalendorinių dienų nuo Sutarties įsigaliojimo dienos. Paslaugų teikimo terminas gali būti pratęstas ne vėliau kaip iki 2022 m. gruodžio 23 d.

2. SUTARTIES KAINA IR ATSISKAITYMO TVARKA

2.1. Sutarties kaina yra **9 920,00** eurų (devyni tūkstančiai devyni šimtai dvidešimt), įskaitant pridėtinės vertės mokestį (toliau – PVM) ir visas su paslaugų teikimu susijusias išlaidas. Sutarties vertė be PVM **9 920,00** eurų ((devyni tūkstančiai devyni šimtai dvidešimt), PVM sudaro 0 % 0,00 eurų.

Sutartyje yra pasirinktas fiksuotos kainos apskaičiavimo būdas¹. Detalus kainos išdėstymas nurodomas Sutarties 2 priede.

2.2. Į paslaugų kainą yra įskaičiuotos visos išlaidos ir mokesčiai, susiję su tinkamu Sutarties vykdymu. Paslaugų teikėjas vykdo visas mokesčines prievole, kurios gali atsirasti teikiant Sutartyje nurodytas paslaugas, ir prisiima visą riziką, susijusią su mokesčių prievolių pasikeitimu ar atsiradimu (jei toks atvejis būtų).

2.3. Už visas kokybiškai ir laiku suteiktas paslaugas Paslaugų pirkėjas įsipareigoja sumokėti Paslaugų teikėjui per 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų nuo PVM sąskaitos-faktūros gavimo dienos, prieš tai

¹ Vadovaujantis Kainodaros taisyklių nustatymo metodikos, patvirtintos Viešųjų pirkimų tarnybos direktoriaus 2017 m. birželio 28 d. įsakymu Nr. 1S-95 „Dėl Kainodaros taisyklių nustatymo metodikos patvirtinimo“, nuostatomis.

pasirašius Paslaugų teikimo įvykdymo ataskaitą (Sutarties 3 priedas) ir nenurodžius jokių paslaugų teikimo trūkumų.

2.4. Išankstinė įmoka (avansas) Paslaugų teikėjui nemokama.

2.5. Jeigu Sutarties tampa neįmanoma įvykdyti dėl Paslaugų pirkėjo kaltės, jis sumoka Paslaugų teikėjui paslaugų teikimo kainos dalį, proporcingą faktiškai suteiktoms paslaugoms.

2.6. Sutarties kaina nebus perskaičiuojama pagal bendrą kainų lygio kitimą, paslaugų grupių kainų pokyčius bei dėl mokesčių pasikeitimų, išskyrus PVM tarifo pasikeitimą, kaip nurodyta Sutarties 2.7 papunktyje.

2.7. Sutarties vykdymo metu pasikeitus perkamoms paslaugoms taikomo PVM tarifo dydžiui, Sutarties kaina gali keistis pasikeitusio PVM tarifo dydžiu. Sutarties kaina, kai Paslaugų teikėjas Sutarties sudarymo metu nebuvo PVM mokėtojas, tačiau juo tapo Sutarties vykdymo metu, perskaičiuojama nebus. Pasikeitus PVM tarifui, Sutarties kaina yra perskaičiuojama vadovaujantis šia formule:

$$S_N = A + \frac{(S_S - A)}{\left(1 + \frac{T_S}{100}\right)} \times \left(1 + \frac{T_N}{100}\right)$$

S_N - perskaičiuota bendra Sutarties kaina (su PVM)

S_S - bendra Sutarties kaina (su PVM) iki perskaičiavimo

A – įvykdytų sutartinių įsipareigojimų (suteiktų Paslaugų) kaina (su PVM) iki perskaičiavimo

T_S - senas PVM tarifas (procentais)

T_N - naujas PVM tarifas (procentais).

3. ŠALIŲ TEISĖS IR PAREIGOS

3.1. Paslaugų teikėjas įsipareigoja:

3.1.1. Teikti kokybiškas paslaugas, savo rizika bei sąskaita kaip įmanoma rūpestingai bei efektyviai, įskaitant, bet neapsiribojant, paslaugų teikimą pagal geriausius visuotinai pripažįstamus profesinius, techninius standartus ir praktiką, panaudodamas visus reikiamus įgūdžius, žinias.

3.1.2. Nedelsdamas raštu informuoti Paslaugų pirkėją apie bet kurias aplinkybes, kurios trukdo ar gali sutrukdyti Paslaugų teikėjui užbaigti paslaugų teikimą nustatytais terminais.

3.1.3. Po paslaugų suteikimo nedelsdamas perleisti nuosavybės teisę į paslaugų teikimo rezultatą, jeigu toks sukuriamas.

3.1.4. Paslaugų pirkėjui pasirašius Paslaugų teikimo įvykdymo ataskaitą ir nenurodžius jokių paslaugų teikimo trūkumų, pateikti jam PVM sąskaitą-faktūrą per 5 (penkis) darbo dienas nuo Paslaugų teikimo įvykdymo ataskaitos pasirašymo dienos. PVM sąskaitoje-faktūroje privalo būti nurodomas Sutarties numeris, Sutarties sudarymo data. Paslaugų teikėjas PVM sąskaitą-faktūrą privalo pateikti naudojantis elektronine paslauga „E. sąskaita“ (elektroninės paslaugos „E. sąskaita“ svetainė pasiekama adresu www.esaskaita.eu). Nesant Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymo 22 straipsnio 12 dalyje nurodytų objektyvių galimybių PVM sąskaitą-faktūrą pateikti naudojantis informacinės sistemos „E. sąskaita“ priemonėmis, ją Paslaugų teikėjas įsipareigoja pateikti elektroniniu paštu saskaitos@uzt.lt.

3.1.5. Iki Sutarties galiojimo pabaigos grąžinti visus iš Paslaugų pirkėjo gautus dokumentus, jeigu Paslaugų pirkėjas tokius dokumentus buvo perdavęs Paslaugų teikėjui kaip reikalingus šiai Sutarčiai vykdyti, Paslaugų pirkėjo nurodytiems asmenims.

3.1.6. Paslaugų pirkėjui pareikalavus, sumokėti 0,02 procento dydžio delspinigius nuo nesuteiktų ar netinkamai suteiktų paslaugų kainos už kiekvieną uždelstą kalendorinę dieną, jei Paslaugų teikėjas nevykdo ar netinkamai vykdo įsipareigojimus pagal šią Sutartį. Delspinigių sumokėjimas neatleidžia Šalių nuo pareigos vykdyti šioje Sutartyje priimtus įsipareigojimus. Delspinigiai gali būti išskaitomi iš Paslaugų teikėjui mokėtinų sumų.

3.1.7. Paslaugų pirkėjui pareikalavus, sumokėti 500 (penkių šimtų) eurų dydžio baudą, jei Sutartis nutraukiama Sutarties 6.1.1-6.1.7, papunkčiuose nurodytais pagrindais.

3.1.8. Atlyginti Paslaugų pirkėjo patirtus nuostolius per 20 (dvidešimt) dienų, jei Paslaugų teikėjas ar jo darbuotojai nesilaikytų įstatymų, teisės aktų reikalavimų ir dėl to būtų pateikti kokie nors reikalavimai ar pradėti procesiniai veiksmai Paslaugų pirkėjui, jeigu trečiųjų šalių reikalavimai Paslaugų pirkėjui susiję su intelektinės nuosavybės teisių pažeidimais arba jeigu Paslaugų pirkėjo nuostoliai atsiranda dėl Paslaugų teikėjo kaltės, jam nevykdant arba netinkamai vykdant Sutartį.

3.1.9. Sudarius Sutartį, tačiau ne vėliau negu Sutartis pradedama vykdyti, pranešti Paslaugų pirkėjui tuo metu žinomų subteikėjų pavadinimus, kontaktinius duomenis ir jų atstovus, taip pat informuoti apie minėtos informacijos pasikeitimus visu Sutarties vykdymo metu, taip pat apie naujus subteikėjus, kuriuos jis ketina pasitelkti vėliau. Kartu su informacija apie naujus subteikėjus Paslaugų teikėjas privalo pateikti ir subteikėjo pašalinimo pagrindų nebuvimą patvirtinančius dokumentus.

3.1.10. Jeigu Paslaugų teikėjo kvalifikacija dėl teisės verstis atitinkama veikla nebuvo tikrinama arba tikrinama ne visa apimtimi, Paslaugų teikėjas įsipareigoja, kad Sutartį vykdys tik tokią teisę turintys asmenys.

3.1.11. Parengti paslaugų temą atitinkančią kokybišką mokymų medžiagą, kurią turi sudaryti kvalifikacijos tobulinimo programa, dalomoji medžiaga, demonstruojamoji ir pagalbinė medžiagos. 1 egzempliorius mokymų dalomosios medžiagos pateikiamas Paslaugų pirkėjui.

3.2. Paslaugų pirkėjas įsipareigoja:

3.2.1. Bendradarbiauti su Paslaugų teikėju ir suteikti jam visą turimą informaciją ir/ar dokumentus, kurie gali būti reikalingi tinkamam Sutarties vykdymui.

3.2.2. Priimti suteiktas kokybiškas paslaugas bei per Sutarties 2.3 papunktyje nustatytą terminą apmokėti Paslaugų teikėjui už laiku ir kokybiškai suteiktas paslaugas, atitinkančias Sutarties 1 priede keliamus reikalavimus bei suteiktas laikantis nusistovėjusios praktikos ir atitinkamos profesijos standartų, numatytų tokios rūšies paslaugų teikimui, pervedant pinigus į Paslaugų teikėjo Šalių rekvizituose (Sutarties 9 dalis) nurodytą atsiskaitomąją sąskaitą.

3.2.3. Ne vėliau kaip per 10 (dešimt) darbo dienų pasirašyti Paslaugų teikimo įvykdymo ataskaitą arba atmesti Paslaugų teikėjo prašymą pasirašyti Paslaugų teikimo įvykdymo ataskaitą, nurodydamas priimto sprendimo motyvus bei priemones, kurių Paslaugų teikėjas privalo imtis, kad Paslaugų teikimo įvykdymo ataskaita būtų pasirašyta. Paslaugų teikimo įvykdymo ataskaitą pasirašoma 2 (dviem) vienodą teisinę galią turinčiais egzemplioriais.

3.2.4. Paslaugų teikėjui pareikalavus, sumokėti 0,02 procento dydžio delspinigius nuo neapmokėtos paslaugų teikimo kainos už kiekvieną uždelstą kalendorinę dieną, jei už suteiktas paslaugas nesumokama Sutarties 2.3 papunktyje numatyta tvarka. Delspinigių sumokėjimas neatleidžia Šalių nuo pareigos vykdyti šioje Sutartyje priimtus įsipareigojimus.

3.2.5. Pateikti Paslaugų teikėjui aktą apie padarytą žalą per 20 (dvidešimt) darbo dienų nuo žalos atsiradimo nustatymo dienos.

3.2.6. Ne vėliau kaip per 3 darbo dienas nuo Sutarties 3.1.9 papunktyje nurodytos informacijos gavimo raštu, informuoti subteikėjus apie tiesioginio atsiskaitymo galimybę, o subteikėjas, norėdamas pasinaudoti tokia galimybe, raštu pateikia prašymą Paslaugų pirkėjui per 3 darbo dienas².

3.3. Paslaugų pirkėjas Sutarties galiojimo laikotarpiu turi teisę:

3.3.1. Paprašyti raštu pagrįsti prašomos informacijos ir/ar dokumentų, nurodytų Sutarties 3.2.1 papunktyje, reikalingumą.

3.3.2. Dalyvauti Paslaugų teikėjui ir/ar subteikėjui teikiant paslaugas stebėjimo ir (ar) priežiūros tikslu.

3.3.3. Tiesiogiai atsiskaityti su subteikėjais. Tokio atsiskaitymo tvarka nustatoma trišalėje sutartyje, kurią sudaro Paslaugų pirkėjas, Paslaugų teikėjas ir jo subteikėjas (-ai)³.

3.4. Paslaugų teikėjas Sutarties galiojimo laikotarpiu turi teisę:

² Sutarties 3.2.6 papunktis rašomas tuomet, jei pasiūlyme Paslaugų teikėjas nurodo, kad ketina pasitelkti subteikėjus.

³ Sutarties 3.3.4 papunktis rašomas tuomet, jei pasiūlyme Paslaugų teikėjas nurodo, kad ketina pasitelkti subteikėjus.

3.4.1. Gavęs Paslaugų pirkėjo sutikimą, pakeisti ar įtraukti naujus specialistus, išvardytus Sutarties 4 priede. Pakeisti ar naujai įtraukti specialistai privalo atitikti pirkimo sąlygose nurodytus reikalavimus ir būti ne žemesnės kvalifikacijos ir ne mažesnės patirties, kaip nurodyti Paslaugų teikėjo pasiūlyme. Šiame papunktyje nurodytų specialistų pakeitimas, naujų įtraukimas įforminamas Sutarties Šalių pasirašomu susitarimu, kuris tampa neatskiriama Sutarties dalimi ir pakeičiant Sutarties 4 priedą.

3.4.2. Gavęs Paslaugų pirkėjo sutikimą, pakeisti subteikėjus, išvardytus Sutarties 4 priede, jeigu⁴:

3.4.2.1. Sutarties vykdymo metu subteikėjas Paslaugų teikėjui nevykdo, netinkamai vykdo įsipareigojimus;

3.4.2.2. gauti pagrįsti skundai dėl subteikėjo netinkamo paslaugų teikimo;

3.4.2.3. subteikėjas nepajėgus vykdyti įsipareigojimų Paslaugų teikėjui dėl iškeltos restruktūrizavimo, bankroto bylos, bankroto proceso vykdymo ne teismo tvarka, inicijuotos priverstinio likvidavimo ar susitarimo su kreditoriais procedūros arba jiems vykdomų analogiškų procedūrų.

3.4.3. Apie poreikį pakeisti subteikėją Paslaugų teikėjas iš anksto raštu turi informuoti Paslaugų pirkėją, nurodydamas subteikėjų pakeitimo priežastis ir būsimus subteikėjus. Pasitelkdamas ir vėliau keisdamas subteikėjus Paslaugų teikėjas turi užtikrinti, kad subteikėjų kvalifikacija yra tinkama, jie yra pajėgūs ir kompetentingi tinkamam jiems pavestų užduočių vykdymui. Pakeisti subteikėjai privalo būti ne žemesnės kvalifikacijos ir ne mažesnės patirties, kaip subteikėjai, nurodyti Paslaugų teikėjo pasiūlyme. Prieš duodamas sutikimą keisti subteikėjus, Paslaugų pirkėjas turi teisę patikrinti naujų, Paslaugų teikėjo pasiūlyme nenurodytų, subteikėjų kvalifikaciją. Subteikėjų keitimas įforminamas Sutarties Šalių pasirašomu susitarimu, kuris tampa neatskiriama Sutarties dalimi ir pakeičiant Sutarties 4 priedą.

3.5. Paslaugų teikėjas ir Paslaugų pirkėjas sutinka, kad:

3.5.1. Visos Paslaugų teikėjo turtinės teisės į paslaugų teikimo metu sukurtus kūrinius nuo Paslaugų teikimo vykdymo ataskaitos pasirašymo momento perleidžiamos Paslaugų pirkėjui. Paslaugų pirkėjas, būdamas Paslaugų teikėjo turtinių teisių į kūrinius perėmėju, turi teisę atitinkamai perleisti autoriaus turtines teises tretiesiems asmenims. Paslaugų teikimo metu sukurti kūriniai yra Paslaugų pirkėjo nuosavybė;

3.5.2. Autorinis atlyginimas už paslaugų teikimo metu sukurtus kūrinius yra įskaičiuojamas į bendrą paslaugų teikimo kainą;

3.5.3. Paslaugų teikėjo asmeninės neturtinės teisės į kūrinius, sukurtus paslaugų pagal šią Sutartį teikimo metu, Paslaugų pirkėjui neperleidžiamos;

3.5.4. Paslaugų pirkėjas, naudodamas perduotus kūrinius, neprivalo nurodyti informacijos, žyminčios Paslaugų teikėjo ar jo teisių perėmėjo teisių apsaugą.

4. NENUGALIMA JĖGA (FORCE MAJEURE)

4.1. Atsiradus *force majeure* aplinkybėms, kurių negalima nei numatyti arba išvengti, nei kuriomis nors priemonėmis pašalinti, Šalys atleidžiamos nuo atsakomybės už Sutarties nevykdymą arba netinkamą vykdymą, laikantis Atleidimo nuo atsakomybės esant nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybėms taisyklių, patvirtintų Lietuvos Respublikos Vyriausybės 1996 m. liepos 15 d. nutarimu Nr. 840 „Dėl Atleidimo nuo atsakomybės esant nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybėms taisyklių patvirtinimo“, ir vadovaujantis Lietuvos Respublikos civilinio kodekso 6.212, 6.253 straipsnių nuostatomis bei Lietuvos Respublikos Vyriausybės 1997 m. kovo 13 d. nutarimu Nr. 222 „Dėl nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybės liudijančių pažymų išdavimo tvarkos aprašo patvirtinimo“.

4.2. Šalis, prašanti atleisti nuo atsakomybės, sužinojusi apie *force majeure* aplinkybę bei jos poveikį įsipareigojimų vykdymui, kuo skubiau, bet ne vėliau kaip per 5 (penkias) darbo dienas, turi pranešti

⁴ Sutarties 3.4.2 ir 3.4.3 papunkčiai rašomai tuomet, jei pasiūlyme Paslaugų teikėjas nurodo, kad ketina pasitelkti subteikėjus.

kitai Šaliai apie susidariusią situaciją. Būtina pranešti ir tuomet, kai išnyksta pagrindas nevykdyti įsipareigojimų.

4.3. Pagrindas atleisti nuo atsakomybės atsiranda nuo kliūties atsiradimo momento arba, jeigu apie ją laiku pranešta, nuo pranešimo momento. Laiku nepranešusi įsipareigojimų nevykdanti Šalis tampa iš dalies atsakinga už nuostolių, kurių priešingu atveju būtų išvengta, atlyginimą.

5. GINČŲ SPRENDIMO TVARKA

5.1. Kilusius tarp Šalių ginčus dėl šios Sutarties vykdymo abi Šalys sprendžia derybų būdu.

5.2. Jei ginčo nepavyksta išspręsti derybomis per 20 (dvidešimt) darbo dienų, jis sprendžiamas vadovaujantis Lietuvos Respublikos teisės aktų nustatyta tvarka teisme pagal Paslaugų pirkėjo buveinės vietą.

6. SUTARTIES NUTRAUKIMAS

6.1. Paslaugų pirkėjas turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį, prieš 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų raštu pranešęs apie tai Paslaugų teikėjui, jeigu:

6.1.1. pastarasis nevykdo arba netinkamai vykdo Sutartyje nurodytus įsipareigojimus;

6.1.2. Paslaugų teikėjas sudaro subteikimo sutartį be Paslaugų pirkėjo sutikimo;

6.1.3. Paslaugų teikėjas įsiteisėjusiu kompetentingos institucijos ar teismo sprendimu yra pripažintas kaltu dėl profesinio pažeidimo, sukčiavimo, korupcijos, pinigų plovimo, dalyvavimo nusikalstamoje organizacijoje arba kai Paslaugų teikėjas netenka licencijos, akreditavimo ar kitų leidimų, kurie yra būtini jo veiklai vykdyti;

6.1.4. Centrinėje viešųjų pirkimų informacinėje sistemoje apie Paslaugų teikėją paskelbiama Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymo 91 straipsnyje nurodyta informacija;

6.1.5. Sutartis buvo pakeista pažeidžiant Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymo 89 straipsnį;

6.1.6. Paaiškėjo, kad Paslaugų teikėjas turėjo būti pašalintas iš pirkimo procedūros pagal Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymo 46 straipsnio 1 dalį;

6.1.7. Paaiškėjo, kad su Paslaugų teikėju neturėjo būti sudaryta Sutartis dėl to, kad Europos Sąjungos Teisingumo Teismas procese pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 258 straipsnį pripažino, kad nebuvo įvykdyti įsipareigojimai pagal Europos Sąjungos steigiamąsias sutartis ir Direktyvą 2014/24/ES;

6.1.8. Paslaugų teikėjas bankrutuoja arba yra likviduojamas, sustabdo ūkinę veiklą arba įstatymuose ir kituose teisės aktuose numatyta tvarka susidaro analogiška situacija.

6.2. Pažeidimus, nurodytus Sutarties 6.1.1-6.1.7 papunkčiuose, Šalys susitaria laikyti esminiais Sutarties pažeidimais, nepriklausomai nuo to, ar šiais pagrindais Sutartis nutraukiama, ar ne. Ši nuostata neapriboja galimybės kitų Sutartyje, jos prieduose ir iš Sutarties esmės kylančių įsipareigojimų pažeidimus kvalifikuoti esminiais vadovaujantis Lietuvos Respublikos civilinio kodekso 6.217 straipsnio 2 dalimi.

6.3. Šalis, prieš vienašališkai nutraukdama Sutartį, privalo raštu pareikalauti Sutartį pažeidusios Šalies pašalinti Sutarties nutraukimo pagrindą sudarančias aplinkybes (priežastis) per protingą terminą, kuris negali būti ilgesnis kaip 15 (penkiolika) kalendorinių dienų, jas skaičiuojant nuo reikalavimo išsiuntimo elektroniniu paštu Sutartyje nurodytu Sutartį pažeidusios Šalies adresu dienos. Jeigu šios aplinkybės (priežastys) nepašalinamos per nustatytą terminą, Sutarties nutraukimą inicijuojanti Šalis turi teisę nedelsdama ir nesikreipdama į teismą ar kitą ginčus nagrinėjančią instituciją, vienašališkai nutraukti Sutartį apie tai informuodama kitą Šalį raštu registruotu ar elektroniniu paštu Sutartyje nurodytu Sutartį pažeidusios Šalies adresu.

6.4. Pranešimas apie Sutarties nutraukimą laikomas pateiktu kitai Šaliai:

6.4.1. jei teikiamas registruotu paštu – po 3 (trijų) darbo dienų nuo jo išsiuntimo registruotu paštu dienos;

6.4.2. jei teikiamas el. paštu – kitą darbo dieną po reikalavimo išsiuntimo.

6.5. Nutraukus Sutartį dėl esminių Sutarties pažeidimų, Paslaugų pirkėjas vykdo Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymo 91 straipsnyje nustatytą prievolę Centrinėje viešųjų pirkimų

informacinėje sistemoje paskelbti informaciją apie Sutartį neįvykdžiusį ar netinkamai ją įvykdžiusį Paslaugų teikėją.

6.6. Sutartis gali būti nutraukta raštišku abiejų Šalių susitarimu.

6.7. Nutraukus Sutartį, Paslaugų pirkėjas turi kiek galima greičiau patvirtinti atliktų paslaugų vertę. Taip pat parengiama ataskaita apie Sutarties nutraukimo dieną esančią Paslaugų teikėjo skolą Paslaugų pirkėjui ir Paslaugų pirkėjo skolą Paslaugų teikėjui.

6.8. Jei Sutartis nutraukiama Paslaugų pirkėjo iniciatyva dėl Paslaugų teikėjo kaltės, Paslaugų pirkėjo patirti nuostoliai ar išlaidos išieškomi išskaičiuojant juos iš Paslaugų teikėjui mokėtinų sumų.

6.9. Sutartį nutraukus dėl Paslaugų teikėjo kaltės, be jam priklausančio atlyginimo už suteiktas paslaugas, Paslaugų teikėjas neturi teisės į kokių nors patirtų nuostolių ar žalos kompensaciją.

7. KITOS SĄLYGOS

7.1. Sutartis įsigalioja nuo jos pasirašymo dienos ir galioja iki visiško sutartinių įsipareigojimų įvykdymo, bet ne vėliau kaip iki 2022 m. gruodžio 23 d.

7.2. Sutarties sąlygos Sutarties galiojimo laikotarpiu gali būti keičiamos Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymo 89 straipsnyje nustatyta tvarka. Sutarties sąlygų pakeitimas, negali pažeisti Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymo 17 straipsnyje nustatytų principų ir tikslų. Sutarties sąlygos keičiamos rašytiniu Šalių susitarimu, kuris tampa neatskiriama Sutarties dalimi.

7.3. Už Sutarties įsipareigojimų nevykdymą arba netinkamą vykdymą Sutarties Šalys atsako pagal Lietuvos Respublikoje galiojančius teisės aktus.

7.4. Sutarties Šalys įsipareigoja ne vėliau kaip per 5 (penkias) darbo dienas informuoti viena kitą apie Šalių rekvizitų, bankų atsiskaitomųjų sąskaitų numerių pasikeitimus, nekeičiant Sutarties rašytiniu Šalių susitarimu, o informuojant kitą Šalį apie pranešimo dėl minėtų pasikeitimų gavimą. Šalis, neįvykdžiusi šio įsipareigojimo, negali reikšti pretenzijų, kad kita Šalis pažeidė Sutartį, jei kita Šalis atliko veiksmus pagal paskutinius jai žinomus kitos Šalies rekvizitus.

7.5. Paslaugų pirkėjas paskiria kontaktiniu asmeniu, atsakingu už Sutarties vykdymą ir turinčiu teisę pasirašyti Paslaugų teikimo įvykdymo ataskaitą Žmogiškųjų išteklių valdymo skyriaus vedėją Aušrą Drublioniene, tel.: + 370 5 236 0786, el. paštas: ausra.drublioniene@uzt.lt. Paslaugų pirkėjas už Sutarties ir jos pakeitimų paskelbimą pagal Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymo 86 straipsnio 9 dalies nuostatas skiria Viešųjų pirkimų skyriaus vyriausiąją specialistę Indrę Lučauskienę, tel.: +370 658 786 54 el. paštas: indre.lucauskiene@uzt.lt.

7.6. Paslaugų teikėjas paskiria kontaktiniu asmeniu, atsakingu už Sutarties vykdymą ir turinčiu teisę pasirašyti Paslaugų teikimo vykdymo ataskaitą direktorę Giedrę Lečickienę, tel.: +37068717664, el. paštas: giedre@thinkingo.lt.

7.7. Apie kontaktinių asmenų pasikeitimą Šalys įsipareigoja ne vėliau kaip per 5 (penkias) darbo dienas informuoti viena kitą elektroniniu paštu, nurodytu Sutarties 9 dalyje, nekeičiant Sutarties rašytiniu Šalių susitarimu, o informuojant kitą Šalį apie pranešimo dėl kontaktinių asmenų pasikeitimą gavimą.

7.8. Visi Paslaugų teikėjo specialistai, įtraukti į Sutarties vykdymą, prieš pradėdami teikti paslaugas, privalo pasirašyti konfidencialumo pasižadėjimą ir originalą pateikti Paslaugų pirkėjui. Jei Sutarties vykdymo metu Paslaugų teikėjas įtrauks naujus specialistus, jie privalo pasirašyti konfidencialumo pasižadėjimą ir originalą pateikti Paslaugų pirkėjui iki pradedant teikti paslaugas, susijusias su Sutarties vykdymu.

7.9. Perkamų paslaugų kokybė turi atitikti tuos kokybės reikalavimus, parametrus ir sąlygas, kurie nurodyti techniniuose dokumentuose.

7.10. Jei Sutartis pasirašyta ne elektroniniu ir (ar) nemobiliu parašu laikoma, kad Sutartis sudaryta dviem egzemplioriais, turinčiais vienodą teisinę galią, po vieną kiekvienai Šaliai. Jei Sutartis sudaryta elektroniniu ir (ar) mobiliu parašu laikoma, kad Sutartis sudaryta Šalių atstovams pasirašius elektroniniu ir (ar) mobiliu parašu, taip Šalims pasiliekanč po Šaliai skirtą Sutarties egzempliorių.

7.11. Vykdam šią Sutartį gauta informacija yra konfidenciali ir negali būti perduota tretiesiems asmenims be kurios nors iš Šalių raštiško sutikimo, išskyrus teisės aktų numatytus atvejus.

- 7.12. Nė viena Šalis neturi teisės perleisti visų arba dalies teisių ir pareigų pagal šią Sutartį jokiai trečiajai šaliai be išankstinio raštiško kitos Šalies sutikimo.
- 7.13. Jei bet kuri šios Sutarties nuostata tampa ar pripažįstama visiškai ar iš dalies negaliojančia, tai neturi įtakos kitų Sutarties nuostatų galiojimui.
- 7.14. Nutraukus Sutartį ar jai pasibaigus, lieka galioti šios Sutarties nuostatos, susijusios su atsakomybe bei atsiskaitymais tarp Šalių pagal šią Sutartį, taip pat visos kitos šios Sutarties nuostatos, kurios, kaip aiškiai nurodyta, išlieka galioti po Sutarties nutraukimo arba turi išlikti galioti, kad būtų visiškai įvykdyta ši Sutartis.
- 7.15. Be šių Sutarties sąlygų, jai taikomos ir Lietuvos Respublikos teisės aktuose numatytos tokios rūšies sutarčių sąlygos.
- 7.16. Lygiagrečiai su Sutartimi tarp Šalių pasirašomas Asmens duomenų tvarkymo susitarimas, esantis Sutarties 5 priede.

8. PRIEDAI

- 8.1. Sutarties priedai yra neatskiriama šios Sutarties dalis:
- 8.1.1. 1 priedas. Techninė specifikacija, 5 lapai;
- 8.1.2. 2 priedas. Sutarties kainos išdėstymas, 1 lapas;
- 8.1.3. 3 priedas. Paslaugų teikimo įvykdymo ataskaitos forma, 1 lapas;
- 8.1.4. 4 priedas. Specialistų ir (ar) subteikėjų sąrašas, 1 lapas;
- 8.1.5. 5 priedas. Asmens duomenų tvarkymo susitarimas, 15 lapų.

9. ŠALIŲ ADRESAI IR REKVIZITAI

PASLAUGŲ PIRKĖJAS

Užimtumo tarnyba prie Socialinės apsaugos ir darbo ministerijos

Adresas: Geležinio Vilko g. 3A, LT-03131 Vilnius

Įstaigos kodas 190766619

Kontaktiniai duomenys:

Tel.: (8 5) 236 0770

Faks.: (8 5) 236 0788

Elektroninio pašto adresas: info@uzt.lt

LT87 7044 0600 0800 5979

AB SEB bankas, banko kodas 70440

Kancleris

Arūnas Marma

A.V.

PASLAUGŲ TEIKĖJAS

UAB „Thinking organisations“

Konstitucijos pr. 15-66, LT-09308, Vilnius

Juridinio asmens kodas 303342072

Tel. 8 687 17664

El. p. giedre@thinkingo.lt

Sąskaitos Nr.: LT047300010139491901

Bankas: AB Swedbank

Direktorė

Giedrė Lečickienė

A.V.

20__-__-__ Vadovavimo efektyvumo
didinimo ir situacinio vadovavimo

VADOVAVIMO EFEKTYVUMO DIDINIMO IR SITUACINIO VADOVAVIMO MOKYMO PASLAUGŲ PIRKIMO TECHNINĖ SPECIFIKACIJA

I. BENDRA INFORMACIJA

1.1. Užimtumo tarnyba prie Lietuvos Respublikos socialinės apsaugos ir darbo ministerijos (toliau – Užimtumo tarnyba arba Paslaugų gavėjas) siekdama Užimtumo tarnybos vadovų efektyvaus vadovavimo taikymo, organizuoja mokymus Užimtumo tarnybos vadovams, kurių metu vadovai praplės žinias vadovavimo srityse bei atsižvelgiant į vadovų asmenines savybes plačiau įsigilis į situacinius vadovavimo stilius ir mokysis, kaip juos tikslingai taikyti, gilins savo vadovavimo žinias tikslų kėlimo, delegavimo, grįžamojo ryšio ir kitose vadovavimo srityse.

1.2. Mokymų tikslas – suteikti žinių ir įsigilinti į kiekvieno vadovo asmenybės kompetencijas “Koks aš esu?”, pažinti asmenybės tipus, valdyti savo elgesio modelius ir sužinoti, kaip elgtis su savo komandos nariais.

1.3. Siūloma paslauga turi atitikti nustatytus ir aplinkos ministro įsakymu patvirtintus minimalius aplinkos apsaugos kriterijus: prekei pagaminti, tiekti ir (ar) naudoti, paslaugai teikti ar darbams atlikti sunaudojama mažiau elektros energijos ir (ar) naudojami atsinaujinantys, ekologiški energijos ištekliai.

II. PIRKIMO OBJEKTAS

2.1. Paslaugų gavėjas numato įsigyti 2 dienų mokymus (16 akad. val.) 107 vadovams apmokyti. Dėl nuo Paslaugos pirkėjo nepriklausančių aplinkybių dalyvaujančių vadovų skaičius kiekvienoje atskirai grupėje gali kisti (mažėti ar didėti) nuo 1 (vieno) iki 5 (penkių) asmenų. Vadovų sąrašus pateikia Paslaugų gavėjas.

2.2. Šis dalyvių skaičius numatomas bendrai temai aptarti, pateiktai techninės specifikacijos 1 priede.

2.3. Paslaugos turi būti suteiktos pagal su Paslaugų gavėju iš anksto suderintą tvarkaraštį bei Paslaugų teikimo vietas per 31 kalendorinę dieną nuo sutarties pasirašymo dienos, bet ne vėliau nei iki 2022 m. gruodžio 23 d.

2.1.1. Paslaugų teikėjas turi:

2.1.2. Organizuoti Paslaugas pagal su Paslaugų gavėju iš anksto suderintą Tvarkaraštį, atsižvelgiant į šios techninės specifikacijos 1 priede pateiktą Paslaugų teikimo temą ir poreikį.

2.1.3. Likus ne mažiau kaip 7 kalendorinėms dienoms iki nuotolinio įvadinio susitikimo (techninės specifikacijos 5 skyrius) parengtos mokymo programos turi būti pateiktos derinimui Paslaugų gavėjui pagal Techninės specifikacijos 1 priede numatytą Paslaugų temą.

2.1.4. Užtikrinti, kad Paslaugos būtų teikiamos grupėms, kurių dalyvių skaičius yra nurodytas 2 priede.

III. PASLAUGŲ TEIKIMO VIETA

3.1. Paslaugų teikėjas mokymus darbuotojams organizuoja kontaktiniu būdu Vilniuje, Kaune, Klaipėdoje ir Šiauliuose atsižvelgiant į šios techninės specifikacijos 2 priede pateiktas vietas.

3.2. Paslaugų teikėjas privalo užtikrinti dalyvių registraciją.

IV. REIKALAVIMAI PASLAUGOMS

4.1. Paslaugos turi būti teikiamos lietuvių kalba.

4.2. Paslaugų teikėjas Paslaugas turi teikti naudodamas šiuolaikiškus, inovatyvius mokymo ir dalyvių įsitraukimo į mokymo procesą metodus (situacijų analizė, interaktyvus dėstymas, grupės proceso dinamika, individualios bei praktinės užduotys, mokomųjų filmų peržiūra, grupės ugdymas (angl. team coaching), testai, video filmavimas ir filmuotos medžiagos peržiūra bei aptarimas ir kt.).

4.3. Paslaugų paketo turinys ir metodai turi būti pritaikyti šios techninės specifikacijos 1 priede nurodytai Paslaugų temai.

4.4. Pasibaigus mokymams kiekvienam dalyviui išduoti mokymų baigimo pažymėjimą/sertifikatą.

4.5. Temos, nurodytos šios techninės specifikacijos 1 priede, trukmė negali būti trumpesnė kaip 8 akademinės valandos.

V. PASLAUGŲ TEIKIMO ORGANIZAVIMAS

5.1. Sutarties šalys ne vėliau kaip per 7 kalendorines dienas nuo sutarties įsigaliojimo dienos organizuoja nuotolinį įvadinį susitikimą, kuriame yra suderinami visi su Paslaugų teikimu susiję klausimai (suderinamos Paslaugų teikėjo iš anksto parengtos ir pateiktos mokymo programos, Tvarkaraščio projektas, bendradarbiavimo su Paslaugų gavėju tvarka).

5.2. Paslaugos turi būti pradėtos teikti per 12 kalendorinių dienų po Tvarkaraščio patvirtinimo.

5.3. Dalyvių grupių formavimas, kvietimų dalyviams siuntimas, motyvavimas dalyvauti Paslaugų teikėjo teikiamose Paslaugose ir jų dalyvavimo užtikrinimas - Paslaugų gavėjo funkcija. Paslaugų gavėjas Mokymo dalyvių sąrašą Paslaugų teikėjui pateikia ne vėliau kaip prieš 5 kalendorines dienas iki konkrečios Paslaugų teikimo datos. Galutinį Mokymo dalyvių sąrašą Paslaugų gavėjas turi teisę koreguoti ne vėliau kaip likus 1 kalendorinei dienai iki konkrečios Paslaugų teikimo datos.

5.4. Paslaugos turi būti teikiamos tiksliai pagal suderintą Tvarkaraštį: numatytu laiku, numatytoje vietoje, su numatytu (-ais) lektoriumi (-iais)/konsultantu (-ais). Prireikus pakeisti laiką, vietą, lektorių/konsultantą ar kitas aplinkybes, Paslaugų teikėjas turi nedelsiant, bet ne vėliau kaip prieš 2 darbo dienas iki Paslaugų teikimo pradžios, raštu informuoti Paslaugų gavėją.

5.5. Lektoriai/konsultantai gali būti pakeisti tik gavus Paslaugų gavėjo sutikimą. Pakeisti lektoriai/konsultantai turi būti ne žemesnės kvalifikacijos, nei keičiamieji.

5.6. Paslaugų teikėjas visam Paslaugų teikimo laikotarpiui turi paskirti atsakingą asmenį, į kurį Paslaugų gavėjas galėtų kreiptis dėl teikiamų Paslaugų ar atsiskaitymų, taip pat kilus problemoms Paslaugų teikimo metu.

5.7. Paslaugų teikėjui Paslaugų gavėjas apmoka už faktiškai suteiktas, nustatytus reikalavimus atitinkančias Paslaugas. Avansas Paslaugų teikėjui nebus mokamas.

5.8. Paslaugų teikėjas, teikdamas paslaugas, turi vadovautis galiojančiais teisės aktais.

5.9. Jei šioje techninėje specifikacijoje numatytų veiklų įgyvendinimo metu Paslaugų teikėjui iškiltų poreikis atlikti tam tikrus papildomus darbus, kurie yra būtini numatytų veiklų įgyvendinimui, tačiau nėra įvardinti šioje techninėje specifikacijoje, Paslaugų teikėjas privalo užtikrinti nenutrūkstamą veiklų vykdymą savo lėšomis (papildomo personalo samdymas ir pan.).

PRIDEDAMA:

1. Mokymų temos ir apimtys, 1 lapas;
2. Planuojamų mokymų tvarkaraštis ir mokymų vietos, 1 lapas.

VADOVAVIMO EFEKTYVUMO DIDINIMO IR SITUACINIO VADOVAVIMO MOKYMŲ TEMOS IR APIMTYS

Eil. Nr.	Temos pavadinimas	Preliminarus vadovų skaičius	Preliminari trukmė akad. val.	Preliminarus grupių skaičius
I modulis. Vadovavimo efektyvumo didinimas vadovams per savęs pažinimą ir emocinio intelekto lavinimą:				
1.	- Savęs ir kitų pažinimo komandoje nauda. - Darbuotojų motyvacijos strategijos. - Skirtingi bendravimo modeliai ir jų įtaka darbe. - Konfliktų valdymo strategijos. - Skirtingi sprendimų priėmimo būdai ir kaip juos suderinti. - Skirtingi veikimo būdai. - Aš ir komanda.	107	8	4
II modulis. Situacinio vadovavimo mokymai:				
2.	Efektyvus komandos vadovas/lyderis, kaip juo tapti? 3 esminiai lūžiai, specialistui tapus komandos vadovu. Kuo skiriasi specialistas nuo vadovo? - Vadovavimo lygmenys (specialistų vadovas, vadovų vadovas, organizacijos vadovas) ir jų pagrindiniai skirtumai. - Kaip tapti komandos lyderiu be formalios pozicijos statuso. Komandos lyderio/vadovo veiklos auditas. Situacinis vadovavimas: - Pagrindinės vadovo funkcijos: tikslų iškėlimas darbuotojui ir veiksmų plano sudarymas, atgalinio ryšio davimas, problemų sprendimas bei pripažinimo ir paskatinimo davimas. - Kaip atpažinti darbuotojų brandą ir poreikius pagal Situacinio vadovavimo modelį	107	8	4

	• Kaip vadovauti skirtingiems darbuotojams, priklausomai nuo jų kompetencijos ir motyvacijos: 4 vadovavimo stiliai • Komandos narių veiklos įvertinimas ir pripažinimo svarba jo įsitraukimui. • Užduočių delegavimas pagal komandos nario gebėjimus.			
--	---	--	--	--

PLANUOJAMŲ MOKYMŲ TVARKARAŠTIS IR MOKYMŲ VIETOS

I MODULIO MOKYMAI. VADOVAVIMO EFEKTYVUMO DIDINIMAS VADOVAMS PER SAVĖS PAŽINIMĄ IR EMOCINIO INTELEKTO LAVINIMĄ.

Mokymai 4 grupėms

Preliminarus dalyvių skaičius	Grupių skaičius	Preliminari mokymų data*	Mokymų vieta
32	1	2022 m. gegužės-spalio mėn.	Geležinio Vilko g. 3a, Vilnius
29	1	2022 m. gegužės-spalio mėn.	E. Ožėškienės g. 37, Kaunas
20	1	2022 m. gegužės-spalio mėn.	Naikupės g. 27a, Klaipėda
26	1	2022 m. gegužės-spalio mėn.	Trakų g. 39, Šiauliai

* Raštišku šalių sutarimu mokymų datos gali būtų keičiamos.

II MODULIO MOKYMAI. SITUACINIS VADOVAVIMAS.

Mokymai 4 grupėms

Preliminarus dalyvių skaičius	Grupių skaičius	Preliminari mokymų data*	Mokymų vieta
32	1	2022 m. gegužės-spalio mėn.	Geležinio Vilko g. 3a, Vilnius
29	1	2022 m. gegužės-spalio mėn.	E. Ožėškienės g. 37, Kaunas
20	1	2022 m. gegužės-spalio mėn.	Naikupės g. 27a, Klaipėda
26	1	2022 m. gegužės-spalio mėn.	Trakų g. 39, Šiauliai

* Raštišku šalių sutarimu mokymų datos gali būtų keičiamos.

20__-__-__ Vadovavimo efektyvumo didinimo ir situacinio vadovavimo mokymo paslaugų pirkimo viešojo pirkimo - pardavimo sutarties Nr._____/_____
2 priedas

SUTARTIES KAINOS IŠDĖSTYMAS

Eil. Nr.	Paslaugos pavadinimas	Preliminarus vadovų skaičius	Grupių skaičius	Vienos grupės 8 ak. Val. mokymų kaina Eur be PVM	Viso kaina Eur be PVM (4*5)
1	2	3	4	5	6
1	I modulis. Vadovavimo efektyvumo didinimas vadovams per savęs pažinimą ir emocinio intelekto lavinimą.	107	4	1240,00	4960,00
2	II modulis. Situacinio vadovavimo mokymai.	107	4	1240,00	4960,00
Viso kaina be PVM:					9920,00
PVM__%					0,00
Viso kaina su PVM:					9920,00

20__-__-__ Vadovavimo efektyvumo
didinimo ir situacinio vadovavimo
mokymo paslaugų pirkimo viešojo
pirkimo - pardavimo sutarties
Nr._____/_____
3 priedas

(Paslaugų teikimo (į)vykdymo ataskaitos pavyzdinė forma)

**PASLAUGŲ TEIKIMO
ĮVYKDYMO ATASKAITA NR. _____**

20__ m. _____ d.
Vilnius

Paslaugų teikėjas – _____, atstovaujama (-as)
(įmonės pavadinimas, kodas)

_____ veikiančio pagal _____
(pareigų pavadinimas, vardas, pavardė) (atstovavimo pagrindas)
vadovaudamasis 20__ m. _____ d. _____ paslaugų viešojo pirkimo-
pardavimo
(perkamų paslaugų pavadinimas)

sutartimi Nr. ____/____, suteikė paslaugas ir perdavė dokumentus ir medžiagą Paslaugų pirkėjui.

Paslaugų pirkėjas – Užimtumo tarnyba prie Lietuvos Respublikos socialinės apsaugos ir darbo
ministerijos, atstovaujama Paslaugų pirkėjo sudarytos priėmimo komisijos, veikiančios pagal
_____,
(atstovavimo pagrindas)

priėmė paslaugas ir visus su paslaugų teikimu susijusius dokumentus ir medžiagą.

Paslaugas priėmė: Paslaugų priėmimo komisija:

_____ (pareigų pavadinimas)	_____ (parašas)	_____ (vardas, pavardė)
_____ (pareigų pavadinimas)	_____ (parašas)	_____ (vardas, pavardė)
_____ (pareigų pavadinimas)	_____ (parašas)	_____ (vardas, pavardė)
_____ (pareigų pavadinimas)	_____ (parašas)	_____ (vardas, pavardė)
		_____ (vardas, pavardė)

Paslaugas suteikė:

_____ (pareigų pavadinimas)	_____ (parašas)	_____ (vardas, pavardė)
--------------------------------	--------------------	----------------------------

20__-__-__ Vadovavimo efektyvumo
didinimo ir situacinio vadovavimo
mokymo paslaugų viešojo pirkimo -
pardavimo sutarties Nr.

_____/_____
4 priedas

SUBTEIKĖJŲ SĄRAŠAS

Eil. Nr.	Subtiekėjo pavadinimas
1.	Jevgenija Eišvovičiūtė

20____-____-____ Vadovavimo efektyvumo
didinimo ir situacinio vadovavimo
mokymo paslaugų pirkimo viešojo
pirkimo - pardavimo sutarties
Nr._____/_____
5 priedas

ASMENS DUOMENŲ TVARKYMO SUSITARIMAS

20____ Nr.____
(data)

(vieta)

Duomenų valdytojas _____

_____,
(duomenų valdytojo pavadinimas, kodas, buveinės adresas, telefono ryšio numeris ir elektroninio
pašto adresas; jeigu duomenų valdytojas fizinis asmuo – vardas ir pavardė, individualios veiklos
pažymėjimo arba verslo liudijimo numeris, gyvenamosios vietos adresas, telefono ryšio numeris ir
elektroninio pašto adresas) atstovaujamas

_____,
(duomenų valdytojui atstovaujančio asmens vardas ir pavardė, pareigos, atstovavimo pagrindas)
ir Duomenų tvarkytojas _____

_____,
(duomenų tvarkytojo pavadinimas, kodas, buveinės adresas, telefono ryšio numeris ir elektroninio
pašto adresas; jeigu duomenų tvarkytojas fizinis asmuo – vardas ir pavardė, individualios veiklos
pažymėjimo arba verslo liudijimo numeris, gyvenamosios vietos adresas, telefono ryšio numeris ir
elektroninio pašto adresas) atstovaujamas

_____,
(duomenų tvarkytojui atstovaujančio asmens vardas ir pavardė, pareigos, atstovavimo pagrindas)

kiekvienas atskirai vadinamas „Šalimi“, o kartu „Šalimis“, vadovaudamasi 2016 m. balandžio 27 d.
Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant
asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB
(Bendras duomenų apsaugos reglamentas) (toliau – Reglamentas (ES) 2016/679), **susitarė** dėl
standartinių sutarčių sąlygų asmens duomenų tvarkymo sutartyse (toliau – Sąlygos), kurias sudaro
Sąlygose nurodyti ir Sąlygų galiojimo laikotarpiu sudaryti priedai.

I SKYRIUS SĄLYGŲ TIKSLAS

1. Siekiant įgyvendinti Reglamento (ES) 2016/679 28 straipsnio 3 dalį, nustatomos duomenų
valdytojo ir duomenų tvarkytojo teisės bei pareigos, duomenų valdytojo vardu tvarkant asmens
duomenis. Sąlygomis turi būti siekiama apsaugoti duomenų subjektų teises, mažinti konkrečią
asmens duomenų apsaugos riziką ir užtikrinti duomenų valdytojo ir duomenų tvarkytojo santykių bei
atitinkamų teisių ir pareigų aiškumą.

2. Teikdamas [paslaugos pavadinimas] paslaugas [kai taikoma, susitarimo dėl šių paslaugų teikimo
sudarymo rekvizitai, pavyzdžiui, data / numeris / pavadinimas], duomenų tvarkytojas tvarkys asmens
duomenis duomenų valdytojo vardu pagal šias Sąlygas. Asmens duomenų tvarkymo sąlygos
nustatytos Sąlygų 1 priede.

II SKYRIUS ŠALIŲ ĮSIPAREIGOJIMAI

3. Duomenų valdytojas:

3.1. įsipareigoja užtikrinti, kad asmens duomenys būtų tvarkomi laikantis Reglamento (ES) 2016/679 (žr. Reglamento (ES) 2016/679 24 straipsnį), kitų asmens duomenų apsaugą ir (ar) tvarkymą reglamentuojančių Europos Sąjungos ar jos valstybės narės⁵ teisės aktų ir šių Sąlygų;

3.2. turi teisę ir pareigą priimti sprendimus dėl asmens duomenų tvarkymo tikslų ir priemonių;

3.3. yra atsakingas, įskaitant, bet neapsiribojant, už tai, kad asmens duomenų tvarkymas, kurį duomenų tvarkytojui pavesta atlikti, turėtų teisinį pagrindą.

4. Duomenų tvarkytojas įsipareigoja:

4.1. tvarkyti asmens duomenis tik pagal duomenų valdytojo pateiktus dokumentais įformintus nurodymus, išskyrus atvejus, kai to reikalaujama pagal Europos Sąjungos ar jos valstybės narės teisės aktus, kurie yra taikomi duomenų tvarkytojui (tokiais atvejais duomenų tvarkytojas informuoja duomenų valdytoją apie šiuos reikalavimus, išskyrus atvejus, kai teisės aktai draudžiama minėtą informaciją pateikti dėl svarbaus viešojo intereso). Tokie nurodymai pateikti Sąlygų 1 ir 3 prieduose. Duomenų valdytojas taip pat gali pateikti tolesnius nurodymus viso asmens duomenų tvarkymo metu, tačiau tokie su Sąlygomis susiję nurodymai visada turi būti pagrįsti dokumentais;

4.2. nedelsiant informuoti duomenų valdytoją, jei duomenų valdytojo nurodymai, duomenų tvarkytojo nuomone, prieštarauja Reglamentui (ES) 2016/679 arba kitiems asmens duomenų apsaugą reglamentuojantiems Europos Sąjungos ar jos valstybių narių teisės aktams;

4.3. tvarkyti su asmens duomenų tvarkymo veikla, vykdoma duomenų valdytojo vardu, susijusius įrašus. Ši pareiga taikoma kiekvienam duomenų tvarkytojui ir, kai taikoma, duomenų tvarkytojo atstovui pagal Reglamento (ES) 2016/679 30 straipsnio 2 dalį.

5. *[PASTABA. Šalys turėtų numatyti pasekmes, kurias gali sukelti bet kokie duomenų valdytojo duoti galimai neteisėti nurodymai, ir tai reglamentuoti tarp šalių sudarytoje sutartyje].*

6. Šios Sąlygos neatleidžia Šalių nuo kitų pareigų, kurios joms taikomos pagal Reglamentą (ES) 2016/679 ar kitus teisės aktus.

III SKYRIUS KONFIDENCIALUMAS

7. Duomenų tvarkytojas prieigą prie duomenų valdytojo vardu tvarkomų asmens duomenų suteikia tik tiems asmenims, kuriems vadovauja duomenų tvarkytojas, ir kurie yra įpareigoti laikytis konfidencialumo arba kuriems taikoma teisinė konfidencialumo pareiga, ir tik tuo atveju, jei jiems būtina su jais susipažinti. Šalys užtikrina, kad:

7.1. Pasikeitus asmenims, kurie tvarko asmens duomenis, jų prieigos teisės prie duomenų valdytojo asmens duomenų panaikinamos ne vėliau nei paskutinę jo užduočių, dėl kurių jiems būtina prieiga prie duomenų valdytojo asmens duomenų, patiktų tvarkyti duomenų tvarkytojui, dieną, o tuo atveju jei nutrūksta duomenų tvarkytojo darbuotojo darbo santykiai – ne vėliau nei paskutinę jo darbo dieną.

7.2. Asmenų, kuriems suteikta prieiga prie asmens duomenų, sąrašas turi būti periodiškai peržiūrimas *[asmens duomenų tvarkymo sutartyje Šalys turi susitarti dėl konkrečių peržiūros intervalų, pavyzdžiui, ne rečiau kaip kartą kas 6 mėnesius]*. Vadovaujantis šia peržiūra, tokia prieiga prie asmens duomenų panaikinama, jei tokia prieiga nebereikalinga, todėl asmens duomenys nebegalės būti prieinami tiems asmenims.

8. Duomenų tvarkytojas duomenų valdytojo prašymu įrodo, kad asmenims, kuriems vadovauja duomenų tvarkytojas ir kuriems pavesta tvarkyti asmens duomenis, taikoma Sąlygų 7 punkte nurodyta konfidencialumo pareiga.

IV SKYRIUS

⁵ Sąlygose „valstybė narė“ suprantama kaip Europos Ekonominės Erdvės valstybė narė.

DUOMENŲ TVARKYMO SAUGUMAS

9. Vadovaujantis Reglamento (ES) 2016/679 32 straipsniu, duomenų valdytojas ir duomenų tvarkytojas įgyvendina tinkamas technines ir organizacines priemones, kad būtų užtikrintas pavojų atitinkančio lygio saugumas, atsižvelgiant į techninių galimybių išsivystymo lygį, įgyvendinimo sąnaudas bei duomenų tvarkymo pobūdį, aprėptį, kontekstą ir tikslus, taip pat duomenų tvarkymo keliamus įvairios tikimybės ir rimtumo pavojus fizinių asmenų teisėms ir laisvėms.

10. Duomenų valdytojas įvertina fizinių asmenų teisėms ir laisvėms galinčią kilti riziką tvarkant asmens duomenis ir įgyvendina priemones šiai rizikai sumažinti. Priklausomai nuo jų tinkamumo, priemonės gali būti šios:

10.1. asmens duomenų pseudonimizavimas ir (ar) šifravimas;

10.2. galimybė užtikrinti nuolatinį duomenų tvarkymo sistemų ir paslaugų konfidencialumą, vientisumą, prieinamumą ir atsparumą;

10.3. galimybė laiku atkurti prieinamumą ir prieigą prie asmens duomenų, įvykus fiziniam ar techniniam incidentui;

10.4. techninių ir organizacinių priemonių, užtikrinančių duomenų tvarkymo saugumą, reguliaraus testavimo, tikrinimo ir įvertinimo procesas.

11. Pagal Reglamento (ES) 2016/679 32 straipsnį duomenų tvarkytojas, nepriklausomai nuo duomenų valdytojo, taip pat įvertina duomenų tvarkymo riziką, susijusią su asmens duomenų tvarkymo veikla, kuriai atlikti duomenų valdytojas pasitelkė duomenų tvarkytoją, galinčią kilti fizinių asmenų teisėms ir laisvėms, ir įgyvendina priemones šiai rizikai sumažinti. Šiuo tikslu duomenų valdytojas duomenų tvarkytojui pateikia visą informaciją, reikalingą tokiai rizikai nustatyti ir įvertinti.

12. Be to, duomenų tvarkytojas padeda duomenų valdytojui užtikrinti duomenų valdytojo pareigų pagal Reglamento (ES) 2016/679 32 straipsnį vykdymą, teikdamas *inter alia* duomenų valdytojui informaciją apie technines ir organizacines priemones, kurias duomenų tvarkytojas jau įgyvendino pagal Reglamento (ES) 2016/679 32 straipsnį kartu su visa kita informacija, reikalinga duomenų valdytojui įvykdyti duomenų valdytojo pareigas pagal Reglamento (ES) 2016/679 32 straipsnį.

13. Jei, atsižvelgiant į duomenų valdytojo atliktą vertinimą, nustatytai rizikai sumažinti duomenų tvarkytojas turi įgyvendinti papildomas priemones, duomenų valdytojas šias priemones nurodo Sąlygų 3 priede, o duomenų tvarkytojas turi įgyvendinti papildomas priemones ir tas, kurias jau įgyvendino pagal Reglamento (ES) 2016/679 32 straipsnį. Duomenų tvarkytojas turi duomenų valdytojui suteikti visą informaciją, kuri būtina siekiant įrodyti Sąlygų X skyriuje nustatytų duomenų tvarkytojo pareigų vykdymą.

V SKYRIUS

KITŲ DUOMENŲ TVARKYTOJŲ PASITELKIMAS

14. Duomenų tvarkytojas turi laikytis Reglamento (ES) 2016/679 28 straipsnio 2 ir 4 dalyse nurodytus reikalavimus, kad galėtų pasitelkti kitą duomenų tvarkytoją (toliau – pagalbinis duomenų tvarkytojas).

15. Duomenų valdytojo sąlygos, kuriomis vadovaujantis duomenų tvarkytojas galės pasitelkti pagalbinis duomenų tvarkytojus, ir duomenų valdytojo įgaliotų pagalbinių duomenų tvarkytojų sąrašas pateikiamos Sąlygų 2 priede.

16. Duomenų tvarkytojas nepasitelkia pagalbinio duomenų tvarkytojo Asmens duomenų tvarkymui pagal šias Sąlygas be išankstinio [1 PASIRINKIMAS] *specialaus duomenų valdytojo rašytinio leidimo*] / [2 PASIRINKIMAS] *bendrojo rašytinio duomenų valdytojo leidimo*]:

16.1. [1 PASIRINKIMAS – *specialus išankstinis duomenų valdytojo leidimas*]. Duomenų tvarkytojas pasitelkia pagalbinius duomenų tvarkytojus tik gavęs specialų išankstinį duomenų valdytojo leidimą. Duomenų tvarkytojas turi raštu pateikti prašymą dėl specialaus leidimo bent jau [nurodyti laikotarpį] iki atitinkamo pagalbinio duomenų tvarkytojo pasitelkimo.

16.2. [2 PASIRINKIMAS – *bendrasis rašytinis duomenų valdytojo leidimas*]. Duomenų tvarkytojas turi bendrąjį rašytinį duomenų valdytojo leidimą, kad jis galėtų pasitelkti pagalbinius duomenų

tvarkytojus. Duomenų tvarkytojas raštu informuoja duomenų valdytoją apie bet kokius numatomus pakeitimus, susijusius su pagalbinių duomenų tvarkytojų pasitelkimu ar pakeitimu bent jau iki *[nurodyti laikotarpį]*, tokiu būdu duomenų valdytojui suteikiant galimybę prieštarauti tokiems pakeitimams iki atitinkamo (-ų) pagalbinio (-ų) duomenų tvarkytojo(-ų) pasitelkimo. Ilgesni išankstinio pranešimo apie specialias papildomo tvarkymo paslaugas laikotarpiai gali būti pateikti Sąlygų 2 priede.

17. Kai duomenų tvarkytojas konkrečiai duomenų tvarkymo veiklai duomenų valdytojo vardu atlikti pasitelkia pagalbinį duomenų tvarkytoją, sutartimi ar kitu teisės aktu pagal Sąjungos ar valstybės narės teisę, tam pagalbiniam duomenų tvarkytojui nustatomos tos pačios duomenų apsaugos prievolės, kaip ir prievolės, nustatytos Sąlygose ar kitame teisės akte, visų pirma prievolė pakankamai užtikrinti, kad tinkamos techninės ir organizacinės priemonės bus įgyvendintos tokiu būdu, kad duomenų tvarkymas atitiktų Sąlygų ir Reglamento (ES) 2016/679 reikalavimus. Prieš pradėdamas tvarkyti asmens duomenis, duomenų tvarkytojas informuoja pagalbinį duomenų tvarkytoją apie tai, kurio duomenų valdytojo asmens duomenų tvarkymui jis yra pasitelkiamas, nurodydamas duomenų valdytojo tapatybę ir kontaktinius duomenis.

18. Sąlygų su pagalbiniu duomenų tvarkytoju kopija ir jos vėlesni pakeitimai, duomenų valdytojo prašymu, pateikiami duomenų valdytojui, tokiu būdu suteikiant duomenų valdytojui galimybę užtikrinti, kad pagalbiniam duomenų tvarkytojui taikomos tos pačios duomenų apsaugos prievolės, kaip yra nustatyta Sąlygose. Duomenų tvarkytojas turi informuoti duomenų valdytoją apie visus netinkamo pagalbinio duomenų tvarkytojo pareigų, nustatytų tokia sutartimi ar kitu teisės aktu, atvejus. Duomenų valdytojui nėra privaloma pateikti asmens duomenų tvarkymo sutarties dėl su verslu susijusių nuostatų, kurios nedaro įtakos su pagalbiniu duomenų tvarkytoju sudarytos sutarties teisinėms asmens duomenų apsaugos sąlygoms.

19. Duomenų tvarkytojas turi susitarti su pagalbiniu duomenų tvarkytoju, jei toks pasitelkiamas, kad pirminio duomenų tvarkytojo bankroto atveju, duomenų valdytojas turi teisę tęsti duomenų tvarkymo santykius su pirminio duomenų tvarkytojo pasitelktu pagalbiniu duomenų tvarkytoju tiesiogiai ir (arba) teikti tiesioginius nurodymus dėl duomenų tvarkymo, pavyzdžiui, nurodyti pagalbiniam duomenų valdytojui ištrinti arba grąžinti asmens duomenis.

20. Duomenų tvarkytojas yra atsakingas už reikalavimą, kad pagalbinis duomenų tvarkytojas laikytųsi bent tų pareigų, kurios duomenų tvarkytojui taikomos pagal Sąlygas ir Reglamentą (ES) 2016/679. Jei pagalbinis duomenų tvarkytojas nevykdo asmens duomenų apsaugos prievolių, pirminis duomenų tvarkytojas, su kuriuo sudaryta asmens duomenų tvarkymo sutartis, išlieka visiškai atsakingas duomenų valdytojui už pagalbinio duomenų tvarkytojo prievolių vykdymą. Tai nedaro įtakos duomenų subjektų teisėms pagal Reglamentą (ES) 2016/679, ypač Reglamento (ES) 2016/679 79 ir 82 straipsniuose numatytoms teisėms, duomenų valdytojo ir duomenų tvarkytojo, įskaitant pagalbinius duomenų tvarkytojus, atžvilgiu.

VI SKYRIUS

DUOMENŲ PERDAVIMAS Į TREČIĄSIAS VALSTYBES⁶ ARBA TARPTAUTINĖMS ORGANIZACIJOMS

21. Duomenų tvarkytojas asmens duomenis gali perduoti į trečiąsias valstybes ar tarptautinėms organizacijoms tik gavęs duomenų valdytojo dokumentais įformintus nurodymus ir laikantis Reglamento (ES) 2016/679 V skyriaus reikalavimų.

22. Jei asmens duomenis trečiosioms valstybėms ar tarptautinėms organizacijoms reikia perduoti pagal Europos Sąjungos ar jos valstybės narės teisės aktus, kurių turi laikytis duomenų tvarkytojas, nors duomenų valdytojas nedavė nurodymų duomenų tvarkytojui tai atlikti, duomenų tvarkytojas informuoja duomenų valdytoją apie šį teisinį reikalavimą prieš duomenų perdavimą, nebent tas teisės aktas draudžia perduoti tokią informaciją.

⁶ PASTABA. Trečiosios valstybės reiškia valstybes ne Europos Ekonominės Erdvės teritorijoje.

23. Duomenų tvarkytojas be duomenų valdytojo dokumentais įformintų nurodymų arba be konkretaus reikalavimo pagal Europos Sąjungos ar jos valstybės narės teisės aktus negali pagal šias Sąlygas:

23.1. perduoti asmens duomenis duomenų valdytojui ar duomenų tvarkytojui trečiojoje valstybėje ar tarptautinėje organizacijoje;

23.2. perduoti asmens duomenų tvarkymą pagalbiniam duomenų tvarkytojui trečiojoje valstybėje;

23.3. leisti, kad asmens duomenis tvarkytų duomenų tvarkytojas trečiojoje valstybėje.

24. Duomenų valdytojo nurodymai ar leidimai dėl asmens duomenų perdavimo į trečiąją valstybę, įskaitant, jei taikoma, asmens duomenų perdavimo į trečiąsias valstybes Reglamento (ES) 2016/679 V skyriuje nustatytus pagrindai, kuriais duomenų valdytojo nurodymai yra grindžiami, pateikiami Sąlygų 3 priede.

25. Šios Sąlygos nėra standartinės duomenų apsaugos sąlygos, apibrėžtos Reglamento (ES) 2016/679 46 straipsnio 2 dalies c ir d punktuose, ir šalys negali remtis Sąlygomis kaip asmens duomenų perdavimo į trečiąsias valstybes ar tarptautinėms organizacijoms pagrindu pagal Reglamento (ES) 2016/679 V skyrių.

VII SKYRIUS PAGALBA DUOMENŲ VALDYTOJUI

26. Atsižvelgdamas į duomenų tvarkymo pobūdį, duomenų tvarkytojas, kiek tai įmanoma, padeda duomenų valdytojui tinkamomis techninėmis ir organizacinėmis priemonėmis įvykdyti duomenų valdytojo prievolos atsakyti į prašymus naudotis duomenų subjekto teisėmis, nustatytomis Reglamento (ES) 2016/679 III skyriuje. Tai reiškia, kad duomenų tvarkytojas, kiek tai įmanoma, padeda duomenų valdytojui, kad duomenų valdytojas įgyvendintų:

26.1. teisę būti informuotam renkant asmens duomenis iš duomenų subjekto;

26.2. teisę būti informuotam, kai asmens duomenys yra gauti ne iš duomenų subjekto;

26.3. teisę susipažinti su duomenimis;

26.4. teisę reikalauti ištaisyti duomenis;

26.5. teisę reikalauti ištrinti duomenis („teisę būti pamirštam“);

26.6. teisę apriboti duomenų tvarkymą;

26.7. prievolę pranešti apie asmens duomenų ištaisymą ar ištrynimą arba duomenų tvarkymo apribojimą;

26.8. teisę į duomenų perkeliamumą;

26.9. teisę nesutikti su duomenų tvarkymu;

26.10. teisę, kad nebūtų taikomi sprendimai, pagrįsti vien automatiniu tvarkymu, įskaitant profiliavimą.

27. Be duomenų tvarkytojo prievolės padėti duomenų valdytojui pagal Sąlygų 12 punktą, duomenų tvarkytojas, atsižvelgdamas į tvarkymo pobūdį ir duomenų tvarkytojui prieinamą informaciją, taip pat padeda duomenų valdytojui užtikrinti:

27.1. duomenų valdytojo pareigą nedelsiant ir, jei įmanoma, ne vėliau kaip per 72 valandas po to, kai apie tai sužinojo, pranešti apie asmens duomenų saugumo pažeidimą kompetentingai priežiūros institucijai – *[nurodyti kompetentingą priežiūros instituciją]*, nebent asmens duomenų saugumo pažeidimas neturėtų kelti pavojaus fizinių asmenų teisėms ir laisvėms;

27.2. duomenų valdytojo pareigą nepagrįstai nedelsiant pranešti duomenų subjektui apie asmens duomenų pažeidimą, kai asmens duomenų saugumo pažeidimas gali sukelti didelę riziką fizinių asmenų teisėms ir laisvėms;

27.3. duomenų valdytojo pareigą atlikti numatytų asmens duomenų tvarkymo operacijų poveikio duomenų apsaugai vertinimą, kai asmens duomenų tvarkymo būdas gali sukelti didelę riziką fizinių asmenų teisėms ir laisvėms;

27.4. duomenų valdytojo pareigą konsultuotis su kompetentinga priežiūros institucija – *[nurodyti kompetentingą priežiūros instituciją]* prieš pradedant duomenų tvarkymą, jei poveikio duomenų apsaugos vertinimas rodo, kad duomenų tvarkymas sukeltų didelę riziką, jei duomenų valdytojas neįimtų priemonių tai rizikai sumažinti.

28. Šalys Sąlygų 3 priede nustato tinkamas technines ir organizacines priemones, kurias turi taikyti duomenų tvarkytojas siekiant padėti duomenų valdytojui įgyvendinti duomenų subjekto teises ir vykdyti Reglamento (ES) 2016/679 33–36 straipsniuose įtvirtintas pareigas. Tai taikoma prievolėms, nurodytoms Sąlygų 27 punkte.

VIII SKYRIUS

PRANEŠIMAS APIE ASMENS DUOMENŲ SAUGUMO PAŽEIDIMĄ

29. Duomenų tvarkytojas, sužinojęs apie asmens duomenų saugumo pažeidimą, nepagrįstai nedelsdamas apie tai praneša duomenų valdytojui. Duomenų tvarkytojas praneša duomenų valdytojui per *[valandų skaičius]* po to, kai duomenų tvarkytojas sužinojo apie asmens duomenų saugumo pažeidimą, kad duomenų valdytojas galėtų įvykdyti duomenų valdytojo pareigą pranešti apie asmens duomenų saugumo pažeidimą kompetentingai priežiūros institucijai, pagal Reglamento (ES) 2016/679 33 straipsnį.

30. Sąlygų 27.1 papunktyje nurodyta duomenų tvarkytojo pareiga padėti duomenų valdytojui pranešti kompetentingai priežiūros institucijai apie asmens duomenų pažeidimą reiškia, kad duomenų tvarkytojas privalo duomenų valdytojui padėti gauti toliau išvardytą informaciją, kuri, remiantis Reglamento (ES) 2016/679 33 straipsnio 3 dalimi, turi būti nurodyta duomenų valdytojo pranešime kompetentingai priežiūros institucijai:

30.1. asmens duomenų pobūdis, įskaitant, jei įmanoma, atitinkamų duomenų subjektų kategorijos ir apytikslis jų skaičius bei atitinkamų asmens duomenų kategorijos ir apytikslis skaičius;

30.2. tikėtinos asmens duomenų pažeidimo pasekmės;

30.3. priemonės, kurių ėmėsi ar siūlo imtis duomenų valdytojas dėl asmens duomenų pažeidimo, įskaitant, jei reikia, priemones, skirtas sušvelninti galimą neigiamą pažeidimo poveikį;

30.4. bet kokia kita reikšminga informacija, kuri yra ar gali būti reikalinga duomenų valdytojui rengiant pranešimą arba atsakant į papildomus su asmens duomenų saugumo pažeidimu susijusius kompetentingos priežiūros institucijos raštus.

31. Sąlygų 3 priede nustatomi visi elementai, kuriuos turi pateikti duomenų tvarkytojas, padėdamas duomenų valdytojui pranešti kompetentingai priežiūros institucijai apie asmens duomenų saugumo pažeidimą. Jei duomenų tvarkytojas duomenų valdytojui pateikia ne visą informaciją apie asmens duomenų saugumo pažeidimą arba vėliau paaiškėja papildoma informacija, duomenų tvarkytojas privalo nepagrįstai nedelsdamas, bet ne vėliau kaip per *[valandų skaičius]* pateikti papildomą pranešimą duomenų valdytojui, nurodydamas visą trūkstamą informaciją.

32. Duomenų tvarkytojas duomenų valdytojo prašymu, papildomai prie Sąlygų 31 punkte nurodytos informacijos, pateikia dokumentų, pavyzdžiui, pagrindžiančių atliktus veiksmus, taikytas priemones ar atliktus vidinius patikrinimus ir jų išvadų, kopijas.

IX SKYRIUS

DUOMENŲ TRYNUMAS IR GRĄŽINIMAS

33. Pasibaigus asmens duomenų tvarkymo paslaugų teikimui, duomenų tvarkytojas privalo duomenų valdytojo pasirinkimu *[1 PASIRINKIMAS]* ištrinti visus asmens duomenis, tvarkomus duomenų valdytojo vardu, ir įrodyti duomenų valdytojui, kad tai padarė ir (arba) *[2 PASIRINIMAS]* grąžinti visus asmens duomenis duomenų valdytojui ir ištrinti esamas kopijas, nebent asmens duomenis reikia saugoti pagal Europos Sąjungos ar jos valstybės narės teisės aktus.

34. *[PASIRINKTINAI]* Pasibaigus asmens duomenų tvarkymo paslaugų teikimui, asmens duomenis reikia saugoti pagal šiuos duomenų tvarkytojui taikomus Europos Sąjungos ar jos valstybės narės teisės aktus:

34.1. *[Išvardinti teisės aktus]*

35. *[JEI TAIKOMA]* Duomenų tvarkytojas, pasibaigus asmens duomenų tvarkymo paslaugų teikimui, įsipareigoja tvarkyti asmens duomenis tik Sąlygų 34 punkte nurodytuose teisės aktuose numatytais tikslais ir terminais bei griežtai pagal juose nustatytas sąlygas.

X SKYRIUS

DUOMENŲ TVARKYTOJO AUDITAS IR TIKRINIMAS

36. Duomenų tvarkytojas duomenų valdytojui suteikia visą informaciją, reikalingą įrodyti, kad laikomasi Reglamento (ES) 2016/679 28 straipsnyje ir Sąlygose nustatytų pareigų, ir sudaro sąlygas ir padeda atlikti duomenų valdytojui ar kitam duomenų valdytojo įgaliotam auditoriui auditą, įskaitant patikrinimus vietoje.

37. Duomenų valdytojo atliekamam duomenų tvarkytojo ir pagalbinių duomenų tvarkytojų auditui, įskaitant patikrinimus, taikomos Sąlygų 3 Priedo 7 ir 8 punktuose nurodytos procedūros.

38. Duomenų tvarkytojas turi suteikti priežiūros institucijoms, kurios pagal galiojančius teisės aktus turi prieigą prie duomenų valdytojo ir duomenų tvarkytojo įrenginių, arba atstovams, veikiantiems tokių priežiūros institucijų vardu, prieigą prie duomenų tvarkytojo fizinių priemonių ar atlikti kitus priežiūros institucijų nurodytus veiksmus auditui ar kitam patikrinimui atlikti. Šalys turi kompetentingų priežiūros institucijų prašymu pateikti šiose Sąlygose nurodytą informaciją, įskaitant auditų rezultatus.

XI SKYRIUS

BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

39. Sąlygos įsigalioja nuo jų pasirašymo dienos.

40. Asmens duomenų tvarkymo paslaugų teikimo laikotarpiu Sąlygos negali būti nutrauktos, jei šalys nėra susitarusios dėl kitų Sąlygų, reglamentuojančių asmens duomenų tvarkymo paslaugų teikimą.

41. Jei asmens duomenų tvarkymo paslaugų teikimas yra nutraukiamas, o asmens duomenys ištrinami arba grąžinami duomenų valdytojui pagal Sąlygų 33 punktą ir Sąlygų 3 Priedo 4 punktą, Sąlygos gali būti nutraukiamos bet kuriai šaliai pateikus rašytinį pranešimą.

42. Nedarant poveikio jokioms Reglamento (ES) 2016/679 nuostatomis, duomenų tvarkytojui pažeidus pareigas pagal šias Sąlygas, duomenų valdytojas gali nurodyti duomenų tvarkytojui laikinai sustabdyti asmens duomenų tvarkymą, kol pastarasis laikysis šių Sąlygų arba Sąlygos bus nutrauktos. Duomenų tvarkytojas nedelsdamas informuoja duomenų valdytoją, jei dėl kokios nors priežasties jis negali vykdyti Sąlygų.

43. Duomenų valdytojas turi teisę nutraukti Sąlygas, jeigu:

43.1. duomenų tvarkytojas iš esmės arba nuolat pažeidžia Sąlygas arba savo įsipareigojimus pagal Reglamentą (ES) 2016/679;

43.2. duomenų tvarkytojas nesilaiko privalomo teismo arba priežiūros institucijos sprendimo dėl savo įsipareigojimų pagal Sąlygas arba Reglamentą (ES) 2016/679;

43.3. duomenų valdytojas sustabdė duomenų tvarkytojo atliekamą asmens duomenų tvarkymą pagal Sąlygų 43.1 ir (ar) 43.2 papunkčius ir atitiktis šioms Sąlygoms nėra atkurta per [konkretus laikotarpis. Pastaba: pasirinktas pagrįstas laikotarpis negali būti ilgesnis nei vienas mėnuo nuo sustabdymo momento].

44. Sąlygos turi pirmenybę prieš bet kokias panašias su asmens duomenų tvarkymu susijusias nuostatas kituose Šalių susitarimuose.

45. Kiekviena šalis paskiria asmenį, atsakingą už Sąlygų vykdymą.

XII SKYRIUS

ŠALIŲ REKVIZITAI, PARAŠAI

Duomenų valdytojo vardu:

pareigos
vardas, pavardė

data

Duomenų tvarkytojo vardu:

pareigos
vardas, pavardė

data

A. V.

A. V.

INFORMACIJA APIE ASMENS DUOMENŲ TVARKYMĄ

1. Informacija apie asmens duomenų tvarkymą:

[PASTABA. Jei yra atliekama keletas duomenų tvarkymo operacijų, šios dalys turi būti užpildytos kiekvienai tvarkymo veiklai].

1.1. Duomenų tvarkytojo atliekamo asmens duomenų tvarkymo tikslas yra:

[Aprašykite asmens duomenų tvarkymo tikslą, jį suformuluojant aiškiai ir konkrečiai, t. y. pakankamai išsamiai, kad būtų galima nustatyti, kokios rūšies tvarkymą jis apima, ir įvertinti, ar konkretus tikslas neprieštarauja teisės aktų reikalavimams].

[PAVYZDŽIAI. „Duomenų valdytojo dokumentų paruošimas saugojimui pagal Lietuvos Respublikos dokumentų ir archyvų įstatymo ir Lietuvos vyriausiojo archyvo reikalavimus arba naikinimui, jei jų saugojimo terminas yra pasibaigęs“, „Duomenų valdytojo asmens duomenų saugojimas“]

1.2. Duomenų tvarkytojo asmens duomenų tvarkymas daugiausia susijęs su (tvarkymo pobūdžiu):

[Aprašykite duomenų tvarkymo pobūdį].

[PAVYZDYS. Duomenų valdytojo dokumentų paruošimas saugojimui pagal Lietuvos Respublikos dokumentų ir archyvų įstatymo ir Lietuvos vyriausiojo archyvo reikalavimus arba naikinimui, jei jų saugojimo terminas yra pasibaigęs, t. y.:

- 1. ilgo saugojimo dokumentų paruošimas archyviniam saugojimui;*
- 2. trumpai saugomų dokumentų paruošimu archyviniam saugojimui;*
- 3. dokumentų atranka naikinimui ir naikinimo dokumentų paruošimas.*

1.3. Duomenų tvarkymas apima šiuos asmens duomenis:

[Aprašykite tvarkomų asmens duomenų rūšį].

[PAVYZDYS. Vardas, pavardė, elektroninio pašto adresas, telefono ryšio numeris, gyvenamosios vietos adresas, nacionalinis identifikavimo numeris (asmens kodas), išsami informacija apie mokėjimą, narystės numeris, narystės rūšis].

[PASTABA. Aprašymas turėtų būti kuo išsamesnis, neapsiribojant tik tokiais teiginiais kaip „asmens duomenys, kaip jie apibrėžti Reglamento (ES) 2016/679 4 straipsnio 1 dalyje“, arba vien asmens duomenų kategorijos (t. y. Reglamento (ES) 2016/679 6, 9 ir (ar) 10 straipsniai) nurodymu].

1.4. Duomenų tvarkymas apima šias duomenų subjektų kategorijas:

[Aprašykite duomenų subjekto kategoriją].

[PAVYZDŽIAI. „Asmenys, kurie yra duomenų valdytojo lojalumo programos nariai“, „Fiziniai asmenys, užsiregistravę gauti el. pašto pranešimus“, „Vaikai, kuriems siūlomos informacinės visuomenės paslaugos“, „Klientai iš trečiųjų valstybių“].

1.5. Duomenų tvarkytojas gali tvarkyti asmens duomenis duomenų valdytojo vardu, kai įsigalioja Sąlygos. Duomenų tvarkymo trukmė:

[Aprašykite duomenų tvarkymo trukmę].

INFORMACIJA APIE PAGALBINIUS DUOMENŲ TVARKYTOJUS

1. Įgalioti pagalbiniai duomenų tvarkytojai:

Įsigaliojus Sąlygoms, duomenų valdytojas leidžia pasitelkti šiuos pagalbinius duomenų tvarkytojus:

Pavadinimas, vardas, pavardė	Įmonės kodas / individualios veiklos pažymėjimo numeris arba verslo liudijimo numeris	Buveinės adresas / gyvenamosios vietos adresas	Asmens duomenų tvarkymo aprašymas

Įsigaliojus Sąlygoms, duomenų valdytojas leidžia kitai šaliai Sąlygų 1 priedo 1.1 papunktyje nurodytais tikslais pasitelkti šiame Sąlygų priede nurodytus pagalbinius duomenų tvarkytojus, laikantis Sąlygų VI skyriaus reikalavimų. Siekiant pasitelkti minėtus pagalbinius duomenų tvarkytojus asmens duomenų tvarkymui kitais tikslais nei tikslai, nustatyti Sąlygų 1 priedo 1.1 papunktyje, būtinas rašytinis duomenų valdytojo leidimas.

2. Išankstinis pranešimas dėl leidimo suteikimo pagalbiniam duomenų tvarkytojams

[Jei taikoma, nurodykite išankstinio pranešimo dėl leidimo suteikimo naujiems pagalbiniam duomenų tvarkytojams laikotarpius ir (arba) kitas susijusias sąlygas, pavyzdžiui, koku būdu turi būti pateikta informacija duomenų valdytojui, koku būdu duomenų valdytojas turi informuoti duomenų tvarkytoją apie savo sprendimą leisti (neleisti) pasitelkti konkretaus naujo pagalbinio duomenų tvarkytojo ir pan. Šiame priede taip pat gali būti nustatyta, ar reikalingas atskiras duomenų valdytojo leidimas, jei siekiama atnaujinti asmens duomenų tvarkymo sutartį su pagalbiniu duomenų valdytoju].

NURODYMAI, KAIP TVARKYTI ASMENS DUOMENIS

1. Duomenų tvarkymo nurodymas

Duomenų tvarkytojas duomenų valdytojo vardu asmens duomenų tvarkymo metu atlieka šiuos veiksmus:

[Aprašykite duomenų tvarkymą, kurį duomenų tvarkytojui pavesta atlikti].

2. Duomenų tvarkymo saugumas

Apsaugos lygis nustatomas atsižvelgiant į:

[Išsamiai aprašykite, atsižvelgiant į duomenų tvarkymo veiklos pobūdį, apimtį, kontekstą ir tikslus, taip pat į pavojų fizinėms asmenų teisėms ir laisvėms. Apibūdinkite dalis, kurios yra svarbios saugumo lygiui.]

[PAVYZDYS. Atsižvelgiant į tai, kad duomenų tvarkymas yra susijęs su dideliu asmens duomenų kiekiu, kuriam taikomas Reglamento (ES) 2016/679 9 straipsnis dėl specialių asmens duomenų kategorijų, turėtų būti nustatytas „aukštas“ saugumo lygis].

Duomenų tvarkytojas turi teisę ir privalo priimti sprendimus dėl techninių ir organizacinių saugumo priemonių naudojimo užtikrinti reikiamą (ir suderintą) duomenų saugumo lygį.

Tačiau duomenų tvarkytojas bet kuriuo atveju įgyvendina šias su duomenų valdytoju suderintas priemones *[PASTABA. Šis sąrašas turi būti tiek detalus, kad duomenų valdytojas turėtų galimybę įvertinti priemonių tinkamumą atskaitomybės pareigai užtikrinti. Šalys turėtų svarstyti įtraukti asmens duomenų tvarkymui naudojamos programinės įrangos saugumo priemonių aprašymus]*:

[Aprašykite, kokias technines ir (ar) organizacines saugumo priemones turi taikyti duomenų tvarkytojas, įskaitant atitiktį konkretiems standartams, rekomendacijoms ar kitoms gerosioms praktikoms, tvarkydamas asmens duomenis pagal Sąlygas].

[Jei taikoma: aprašykite asmens duomenų pseudonimizavimo ir šifravimo reikalavimus].

[Aprašykite reikalavimus, užtikrinančius nuolatinį duomenų tvarkymo sistemų ir paslaugų konfidencialumą, vientisumą, prieinamumą ir atsparumą].

[Aprašykite reikalavimus, susijusius su galimybe laiku atkurti prieinamumą ir prieigą prie asmens duomenų, įvykus fiziniam ar techniniam įvykiui].

[Aprašykite reikalavimus, taikomus reguliariam testavimui, įvertinimui ir techninių bei organizacinių priemonių, užtikrinančių duomenų tvarkymo saugumą, efektyvumo nustatymui].

[Apibūdinkite prieigai, įskaitant nuotolines prieigas, prie asmens duomenų keliamus reikalavimus].

[Aprašykite asmens duomenų apsaugai keliamus reikalavimus duomenų perdavimo metu].

[Aprašykite asmens duomenų apsaugai keliamus reikalavimus jų saugojimo metu].

[Aprašykite reikalavimus, keliamus fiziniam saugumui vietose, kuriose tvarkomi asmens duomenys].

[Aprašykite reikalavimus, keliamus darbui namuose/nuotoliniam darbui].

3. Pagalba duomenų valdytojui

Duomenų tvarkytojas, kiek tai įmanoma ir atsižvelgiant į toliau nurodytą pagalbos sritį bei apimtį, padeda duomenų valdytojui pagal Sąlygų 26–28 punktus įgyvendinti šias technines bei organizacines priemones:

[Aprašykite duomenų tvarkytojo teikiamos pagalbos apimtį ir mastą].

[Aprašykite konkrečias technines ir organizacines priemones, kurių turi imtis duomenų tvarkytojas, norėdamas padėti duomenų valdytojui].

[PASTABA. Ši dalis turi padėti duomenų tvarkytojui imtis tam tikrų priemonių, jei kiltų bent viena iš šių aplinkybių, pavyzdžiui, Sąlygose neaprašytų veiksmų, kurių turi būti imamasi, ar procedūros, kurių turi būti laikomasi, siekiant padėti duomenų valdytojui pranešti apie asmens duomenų saugumo pažeidimus, atlikti poveikio duomenų apsaugai vertinimus, įgyvendinti duomenų subjekto teises, padėti susijusiuose audituose ir kt.]

[PAVYZDŽIAI. „Duomenų subjektų prašymai turi būti nepagrįstai nedelsiant, bet ne vėliau nei [konkretus laikotarpis] nuo prašymo gavimo, persiustas duomenų valdytojui [konkreči priemonė]“, „Atsakymai duomenų subjektams turi būti parengti pagal duomenų valdytojo nurodymus“, „įvykus asmens duomenų saugumo pažeidimui, duomenų tvarkytojas informuoja duomenų valdytoją, pateikdamas [konkreči informacija]“, „duomenų valdytojo prašymu duomenų tvarkytojas pateikia pagalbinio duomenų valdytojo asmens duomenų saugumo pažeidimų žurnalo išrašą [konkretus šio išrašo pateikimo būdas ir terminas]“, kt.]

4. Duomenų saugojimo laikotarpis/duomenų trynimo procedūros

[Nurodykite duomenų saugojimo laikotarpį/duomenų trynimo procedūras, skirtas duomenų tvarkytojui, jei taikoma, pavyzdžiui, kaip ir kokiais terminais duomenų tvarkytojas turi įrodyti asmens duomenų sunaikinimo faktą].

[PAVYZDYS NR.1. Asmens duomenys saugomi [nurodykite laikotarpį arba įvykį], po to duomenų tvarkytojas automatiškai ištrina asmens duomenis.

Nutraukęs asmens duomenų tvarkymo paslaugų teikimą, duomenų tvarkytojas [pasirinkite: ištrina arba grąžina] asmens duomenis, atsižvelgiant į Sąlygų 33 punkto reikalavimus, nebent pasirašęs Sąlygas duomenų valdytojas pakeičia pirminį duomenų valdytojo pasirinkimą. Atsižvelgiant į Sąlygas, tokie pakeitimai turi būti pagrįsti dokumentais].

[PAVYZDYS NR.2. Asmens duomenys saugomi [nurodykite laikotarpį arba įvykį], po to duomenų tvarkytojas automatiškai ištrina asmens duomenis.

Nutraukęs asmens duomenų tvarkymo paslaugų teikimą, originalius duomenų valdytojo duomenų tvarkytojui perduotus dokumentus grąžina duomenų valdytojui, o dokumentų kopijas ištrina ir patvirtina

tai raštu, išskyrus atvejus, kai asmens duomenis saugoti įpareigoja teisės aktai. Duomenų tvarkytojas taip pat privalo informuoti Duomenų valdytoją apie tai, kokie asmens duomenys ar jų kopijos nėra ištrinami bei kokie teisės aktai tai reglamentuoja].

5. Duomenų tvarkymo vieta

Atsižvelgiant į Sąlygas, be išankstinio rašytinio duomenų valdytojo leidimo asmens duomenys negali būti tvarkomi kitose vietose, išskyrus šias:

[Nurodykite, kur duomenų tvarkymas yra atliekamas] [Nurodykite duomenų tvarkytojo arba pagalbinio duomenų tvarkytojo naudojamą adresą].

6. Nurodymai dėl asmens duomenų perdavimo į trečiąją valstybę ar tarptautinėms organizacijoms

[Aprašykite nurodymą dėl asmens duomenų perdavimo trečiajai valstybei ar tarptautinei organizacijai].

[Nurodykite teisinį duomenų perdavimo pagrindą pagal Reglamento (ES) 2016/679 V skyrių].

Jei duomenų valdytojas nenurodo Sąlygose arba vėliau nepateikia dokumentais pagrįstų nurodymų dėl asmens duomenų perdavimo į trečiąją valstybę ar tarptautinėms organizacijoms, duomenų tvarkytojas neturi teisės atlikti tokį perdavimą pagal šią Sąlygą.

7. Procedūros, skirtos duomenų valdytojo atliekamiems duomenų tvarkytojo asmens duomenų tvarkymo auditams, įskaitant patikrinimams vietoje

[Aprašykite procedūras, skirtas duomenų valdytojo atliekamiems duomenų tvarkytojo asmens duomenų tvarkymo auditams, įskaitant patikrinimams vietoje].

[PAVYZDYS NR. 1. „Duomenų tvarkytojas [nurodykite laikotarpį] [duomenų tvarkytojo/duomenų valdytojo] lėšomis gauna iš nepriklausomos duomenų valdytojo paskirtos trečiosios šalies [pasirinkti: auditoriaus ataskaitą; patikrinimo ataskaitą] apie tai, kaip duomenų tvarkytojas laikosi Reglamento (ES) 2016/679 reikalavimų, galiojančių Europos Sąjungos ar jos valstybės narės asmens duomenų apsaugos nuostatų ir Sąlygų.

Šalys susitarė, kad atsižvelgiant į Sąlygas, gali būti naudojami šie [pasirinkite: auditoriaus ataskaitos/ patikrinimo ataskaitos] tipai:

[Irašykite patvirtintas auditoriaus ataskaitas/patikrinimo ataskaitas].

[Pasirinkite: auditoriaus ataskaita/patikrinimo ataskaita] nedelsiant turi būti pateikta susipažinimui duomenų valdytojui. Duomenų valdytojas gali užginčyti ataskaitos apimtį ir (arba) metodiką ir tokiais atvejais gali paprašyti atlikti naują [pasirinkite: auditą/patikrinimą] pagal pakeistą taikymo sritį ir (arba) kitokią metodiką.

Remdamasis tokio [pasirinkite: audito/patikrinimo] rezultatais, duomenų valdytojas gali paprašyti imtis papildomų priemonių, kad būtų užtikrinta atitiktis Reglamentui (ES) 2016/679, galiojančioms Europos Sąjungos ar jos valstybių narių asmens duomenų apsaugos nuostatomis ir Sąlygoms.

Be to, duomenų valdytojas arba duomenų valdytojo atstovas turi teisę patikrinti vietas, įskaitant atlikti jų fizinę apžiūrą, kuriose duomenų tvarkytojas tvarko asmens duomenis, įskaitant fizines priemones, taip pat sistemas, naudojamas ir susijusias su duomenų tvarkymu. Toks patikrinimas atliekamas tada, kai duomenų valdytojas mano, kad to reikia“.

[PAVYZDYS NR. 2. „Duomenų valdytojas arba duomenų valdytojo atstovas [nurodykite laikotarpį] fiziškai patikrina tas vietas, kuriose duomenų tvarkytojas tvarko asmens duomenis, įskaitant fizines priemones, taip pat sistemas, naudojamas ir susijusias su duomenų tvarkymu, siekiant įsitikinti, ar duomenų tvarkytojas laikosi Reglamento (ES) 2016/679, galiojančių Europos Sąjungos ar jos valstybių narių asmens duomenų apsaugos nuostatų ir Sąlygų.

Be suplanuoto patikrinimo, duomenų valdytojas gali atlikti duomenų tvarkytojo patikrinimą, kai duomenų valdytojas mano, kad to reikia“].

8. [Jei taikoma] Procedūros, skirtos pagalbinių duomenų tvarkytojų atliekamų asmens duomenų tvarkymo auditams, įskaitant patikrinimams vietoje

[Aprašykite procedūras, skirtas duomenų valdytojo atliekamiems pagalbinių duomenų tvarkytojų asmens duomenų tvarkymo auditams, įskaitant patikrinimams vietoje].

[PAVYZDYS NR. 1. Duomenų tvarkytojas [nurodykite laikotarpį] [pasirinkite: duomenų tvarkytojo/duomenų valdytojo] lėšomis gauna iš nepriklausomos duomenų valdytojo paskirtos trečiosios šalies [pasirinkite: auditoriaus ataskaitą/patikrinimo ataskaitą] apie tai, kaip duomenų tvarkytojas laikosi Reglamento (ES) 2016/679 reikalavimų, galiojančių Europos Sąjungos ar jos valstybės narės duomenų apsaugos nuostatų ir Sąlygų.

Šalys susitarė, kad atsižvelgiant į Sąlygas gali būti naudojami šie [pasirinkite: auditoriaus ataskaitos/patikrinimo ataskaitos] tipai:

[įrašykite patvirtintas auditoriaus ir (ar) patikrinimo ataskaitas]

[Pasirinkite: auditoriaus ataskaita/patikrinimo ataskaita] nedelsiant turi būti pateikta susipažinimui duomenų valdytojui. Duomenų valdytojas gali užginčyti ataskaitos apimtį ir (arba) metodiką ir tokiais atvejais gali paprašyti atlikti naują [pasirinkite: auditą/patikrinimą] pagal pakeistą taikymo sritį ir (arba) kitokią metodiką.

Remdamasis tokio [pasirinkite: audito/patikrinimo] rezultatais, duomenų valdytojas gali paprašyti imtis papildomų priemonių, kad būtų užtikrinta atitiktis Reglamentui (ES) 2016/679 reikalavimams, galiojančių Europos Sąjungos ar jos valstybės narės duomenų apsaugos nuostatomis ir Sąlygoms.

Be to, duomenų tvarkytojas arba duomenų tvarkytojo atstovas turi teisę patikrinti vietas, įskaitant atlikti jų fizinę apžiūrą, kuriose pagalbinis duomenų tvarkytojas tvarko asmens duomenis, įskaitant fizines priemones, taip pat sistemas, naudojamas ir susijusias su duomenų tvarkymu. Toks patikrinimas atliekamas tada, kai duomenų tvarkytojas mano, kad to reikia.

Tokių patikrinimų dokumentai nedelsiant pateikiami duomenų valdytojui susipažinti. Duomenų valdytojas gali užginčyti ataskaitos apimtį ir (arba) metodiką ir tokiais atvejais gali paprašyti atlikti naują [pasirinkite: auditą/patikrinimą] pagal pakeistą taikymo sritį ir (arba) kitokią metodiką].

[PAVYZDYS NR. 2. Duomenų tvarkytojas arba duomenų tvarkytojo atstovas [nurodykite laikotarpį] fiziškai patikrina tas vietas, kuriose pagalbinis duomenų tvarkytojas tvarko asmens duomenis, įskaitant fizines priemones, taip pat sistemas, naudojamas ir susijusias su duomenų apdorojimu, siekiant įsitikinti, ar pagalbinis duomenų tvarkytojas laikosi Reglamento (ES) 2016/679, galiojančių Europos Sąjungos ar jos valstybių narių duomenų apsaugos nuostatų ir Sąlygų.

Be suplanuoto patikrinimo, duomenų valdytojas gali atlikti pagalbinių duomenų tvarkytojo patikrinimą, kai duomenų tvarkytojas mano, kad to reikia.

Tokių patikrinimų dokumentai nedelsiant pateikiami duomenų valdytojui susipažinti. Duomenų valdytojas gali užginčyti ataskaitos apimtį ir (arba) metodiką ir tokiais atvejais gali paprašyti atlikti naują [pasirinkti: auditą/patikrinimą] pagal pakeistą taikymo sritį ir (arba) kitokią metodiką.

Remdamasis tokio [pasirinkti: audito/patikrinimo] rezultatais, duomenų valdytojas gali paprašyti imtis papildomų priemonių, kad būtų užtikrinta atitiktis Reglamentui (ES) 2016/679, galiojančioms Europos Sąjungos ar jos valstybių narių duomenų apsaugos nuostatomis ir Sąlygoms].

[Papildomai prie Pavyzdžio Nr. 2, jei taikoma, nurodykite: jei reikia, duomenų valdytojas gali nuspręsti inicijuoti ir dalyvauti fiziniame pagalbinių duomenų tvarkytojo patikrinime. Tai gali būti taikoma, jei duomenų valdytojas mano, kad duomenų tvarkytojas, prižiūrintis pagalbinių duomenų tvarkytoją, duomenų valdytojui nepateikė pakankamai dokumentų, kad būtų galima nustatyti, ar pagalbinis duomenų tvarkytojas atlieka duomenų tvarkymą pagal Sąlygas.

Duomenų valdytojo dalyvavimas pagalbinių duomenų tvarkytojo patikrinime nekeičia fakto, kad nurodytam duomenų tvarkytojui ir toliau tenka visa atsakomybė už pagalbinių duomenų tvarkytojo atitiktį Reglamentui (ES) 2016/679, galiojančioms Europos Sąjungos ar jos valstybių narių duomenų apsaugos nuostatomis ir Sąlygoms].